Pioneer *sound.vision.soul*

Lecteur de DVD

DV-280-S
DV-285-S

Enregistrez votre appareil sur:
www.pioneerelectronics.com (États-Unis)
www.pioneerelectronics.ca (Canada)

Mode d'emploi

Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION
DANGER D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

ATTENTION:
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D1-4-2-3_Fr

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. **D8-10-1-3_EF**

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. **D3-4-2-1-3_A_Fr**

CAUTION – TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD. RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

ATTENTION – POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVVERT. **D2-4-4-1_EF**

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie. **K041_Fr**

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement. **S002_Fr**

Cet appareil fait appel à divers circuits et principes destinés á interdire la piraterie des oeuvres protégées par des droits d'auteurs, circuits et principes qui sont couverts aux Etats-Unis soit par des brevets détenus par Macrovision Corporation et d'autres sociétés, soit par d'autres formes de propriété intellectuelle appartenant également á Macrovision et à d'autres sociétés. L'utilisation de la technologie visant à la protection des droits dàuteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit être limitée à des fins domestiques, ou similaires, sauf accord préalable de Macrovision Corporation. La rétro-technique et le désassemblage sont proscrits.

Ce produit utilise les polices FontAvenue® sous licence de NEC corporation. FontAvenue est une marque déposée de NEC Corporation.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Pioneer.

Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation afin d'apprendre à manipuler votre modèle correctement. Lorsque vous avez terminé, rangez ces instructions en lieu sûr afin de pouvoir vous y référer à l'avenir.

Sommaire

01 Avant de commencer

Caractéristiques 4
Contenu de l'emballage 4
Conseils d'installation 5
Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure 6

02 Connexions

Connexions simplifiées 8
Connexion à l'aide de la sortie S-vidéo 9
Connexion à l'aide de la sortie pour les composantes vidéo 10
Connexion à un récepteur audiovisuel . . . 11

03 Commandes et afficheurs

Panneau avant 12
Boîtier de télécommande 13

04 Pour commencer

Mise sous tension 14
Utilisation de l'affichage sur écran 14
Réglage du lecteur en fonction du téléviseur 15
Choix de la langue d'affichage sur l'écran 15
Lecture d'un disque 16

05 Lecture d'un disque

Examen du contenu d'un disque 21
Lecture au ralenti 21
Avance ou recul image par image 22
Cas d'un diaporama d'images JPEG 22
Examen du contenu dun DVD ou dun CD vidéo avec Disc Navigator 23
Examen des fichiers WMA, MP3 et JPEG grâce à Disc Navigator 24
Lecture répétée d'un passage du disque 24
Utilisation de la lecture répétée 25
Utilisation de la lecture au hasard 25
Création d'un programme de lecture 26
Recherche sur un disque 28
Choix des sous-titres 28
Choix de la langue des dialogues ou de la voie audio 28
Utilisation du zoom 29
Choix de l'angle de prise de vues 29
Affichage des informations du disque 29

06 Menus Audio Settings et Video Adjust

Menu des réglages pour le son (Audio Settings) 30
Menu Video Adjust 31

07 Menu Initial Settings

Utilisation du menu des réglages initiaux (Initial Settings) 32
Page de réglage Digital Audio Out 32
Page de réglage Video Output 33
Page de réglage Language 34
Page de réglage Display 34
Parental Lock 35

08 Informations complémentaires

Précautions d'utilisation du lecteur et des disques 37
Tailles de l'écran et formats de disque 38
Réinitialisation du lecteur 39
Régions DVD-Video 39
Sélection de la langue sur la liste des codes de langue 39
Liste des codes de langue 40
Liste des codes de pays/région 40
Glossaire 41
Caractéristiques techniques 43

Chapitre 1
Avant de commencer

Caractéristiques

- **Convertisseur N-A compatible 24 bits/192kHz**

Le Convertisseur N-A 24 bits/192kHz signifie que ce lecteur est entièrement compatible avec les disques à taux d'échantillonnage élevés; il est capable de fournir des sons de qualité supérieure en termes de dynamique, de résolution à bas niveau et de détail dans les aigus.

- **Système à effets sonores d'ambiance avec logiciels Dolby Digital*1 et DTS*2**

Logos :

Lorsqu'il est connecté à un amplificateur ou à un récepteur audiovisuel, ce lecteur produit des sonorités d'ambiance superbes lors de la lecture des disques Dolby Digital et DTS.

- **Vidéo à balayage progressif Pure Cinema**

Lorsque ce lecteur est relié, par l'intermédiaire des prises de sortie des composantes vidéo, à un téléviseur ou un moniteur prévus pour le balayage progressif, vous bénéficiez d'images extrêmement stables, dépourvues de scintillement et dont le taux de rafraîchissement est identique à celui du film d'origine.

- **Nouveau navigateur disque (Disc Navigator) offrant des images animées**

Disc Navigator vous offre le moyen de faire apparaître sur l'écran, sous un format réduit, les premières secondes de chaque titre et de chaque chapitre.

- **Effets DSP pour rehausser le lecture**

Reportez-vous à *Menus Audio Settings et Video Adjust* , page 30.

- **Zoom sur l'image**

Reportez-vous à *Utilisation du zoom* , page 29.

- **Compatibilité MP3 et WMA**

Reportez-vous à *Compatibilité avec les fichiers audio compressés* , page 7.

- **Compatibilité JPEG**

Reportez-vous à *Compatibilité avec les fichiers JPEG* , page 7.

- **Économie d'énergie**

Le lecteur passe en veille après 30 minutes d'inactivité.

*1 *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.*

*2 *"DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques de commerce déposées par Digital Theater Systems Inc.*

Contenu de l'emballage

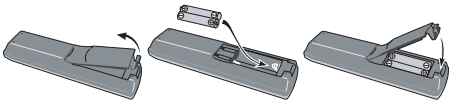
Veuillez vous assurer que les accessoires suivants ont été livrés avec l'appareil lorsque vous ouvrez son emballage.

- Boîtier de télécommande
- Piles AA/R6P x2
- Câble audio/vidéo (fiches rouge, blanche, jaune)
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande

• **Ouvrez le logement des piles et introduisez-les comme le montre l'illustration.**

Utilisez 2 piles AA/R6P et respectez les indications (⊕, ⊖) figurant à l'intérieur du logement. Replacez le couvercle du logement lorsque l'opération est terminée.



Important

L'utilisation incorrecte des piles peut provoquer la fuite de l'électrolyte, voire leur explosion. Veuillez observer les consignes suivantes:

- Ne mélangez pas piles neuves et piles usagées.
- N'utilisez pas, en même temps, des piles de type différent—bien qu'elles semblent identiques, des piles peuvent différer par leur tension nominale.
- Assurez-vous que les pôles positif et négatif de chaque pile correspondent aux symboles de polarité figurant à l'intérieur du compartiment.
- Ôtez les piles de l'appareil si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant plus d'un mois.
- Lorsque vous désirez mettre au rebut des piles usagées, veuillez vous conformer aux règles gouvernementales ou environnementales en vigueur dans votre pays ou région.

Conseils d'installation

Nous souhaitons que vous puissiez utiliser ce lecteur pendant de nombreuses années; les consignes suivantes vous aideront à choisir un emplacement adéquat:

Ce que vous devez faire...

- Utiliser l'appareil dans une pièce bien aérée.
- Placer l'appareil sur une surface horizontale stable, telle qu'une table, une étagère ou un rack stéréo.

Ce que vous ne devez pas faire...

- Utiliser l'appareil dans un endroit où il sera exposé à des températures ou un degré d'humidité élevés, y compris à proximité de radiateurs ou d'autres appareils de chauffage.
- Placer l'appareil devant une fenêtre ou tout autre endroit où il serait directement exposé au soleil.
- Utiliser l'appareil dans un environnement très poussiéreux ou très humide.
- Placer l'appareil directement au-dessus d'un amplificateur, ou de tout autre composant de votre chaîne stéréo susceptible de dégager de la chaleur au cours de son utilisation.
- Utiliser l'appareil à proximité d'un téléviseur ou d'un moniteur; en effet, il risque de provoquer des brouillages, notamment si le téléviseur est équipé d'une antenne interne.
- Utiliser l'appareil dans une cuisine ou toute autre pièce où il serait exposé à la fumée ou à la vapeur.
- Poser l'appareil sur de la moquette ou un tapis épais, ou le recouvrir d'un linge, ce qui empêcherait son refroidissement correct.

- Placer l'appareil sur une surface instable ou trop petite pour porter les quatre pieds de son socle.

Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure

Ce lecteur est compatible avec une vaste gamme de disques (supports) et de formats de gravure. Les disques que cet appareil peut lire, ou leur coffret, portent, en général, un des logos suivants. Sachez toutefois que certains types de disques tels que les CD et DVD enregistrables, peuvent porter des gravures qui ne sont pas reconnues – pour de plus amples détails concernant cette question, veuillez vous reporter ci-dessous.

Sachez également que cet appareil n'est pas conçu pour graver les disques, quels qu'ils soient.

DVD-Video DVD-R DVD-RW

Audio CD Video CD CD-R CD-RW

Fujicolor CD

- *DVD est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation.*
- *est une marque de commerce de Fuji Photo Film Co. Ltd.*
- Compatibilité également assurée avec KODAK Picture CD
- Lecture de disques 'DualDisc'

  – Le contenu DVD-Audio de la face DVD d'un disque DualDisc ne peut pas être lu avec cet appareil.

  – Le contenu DVD-Video de la face DVD d'un disque DualDisc peut ou ne peut pas, selon le cas, être lu avec cet appareil.

  – Étant donné que le contenu audio de la face 'non-DVD' d'un disque DualDisc n'est pas compatible avec la spécification "Compact Disc Digital Audio", ce type de contenu peut ou ne peut pas, selon le cas, être lu avec cet appareil.

  – Pour de plus amples informations au sujet de la lecture des disques DualDisc, consultez la rubrique 'Service' sur le site Web Pionner (*http://www.pioneer.fr/fr/body.jsp*)

Compatibilité des CD-R/RW

- Formats compatibles: CD-Audio, Video CD, CD-ROM* selon ISO 9660 contenant des fichiers MP3, WMA ou JPEG
  ** Conforme à ISO 9660 Niveau 1 ou 2. Format physique des CD: Mode1, Mode2 XA Form1. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont compatibles avec ce lecteur.*
- Lecture d'un disque multisession: Non
- Lecture d'un disque non finalisé: Non
- Structure du fichier (peut différer) : jusqu'à 299 dossiers sur un disque ; combinaison de 648 dossiers et fichiers maximum dans chaque dossier

Compatibilité avec les DVD-R/RW

- Formats compatibles: DVD-Video, Video Recording (VR)*
  ** Les points repris peuvent donner des images autres que celles attendues, voire aucune image.*
- Lecture des disques non finalisés: Non
- Fichier WMA, MP3 ou JPEG sur DVD-R/RW: Non

Compatibilité avec les fichiers audio compressés

- Formats compatibles: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Taux d'échantillonnages: 32, 44,1 ou 48 kHz
- Taux binaires: Quelconque (128Kbps, ou mieux, est conseillé)
- Lecture des fichiers MP3 à taux binaire variable (VBR): Non
- Lecture des fichiers WMA à taux binaire variable (VBR): Non
- Compatibilité avec l'encodage WMA sans perte de données: Non
- Compatibilité vis-à-vis des droits d'auteur (DRM, Digital Rights Management): Oui (Les fichiers audio à protection DRM *ne peuvent pas* être reproduits par ce lecteur—reportez-vous également à *DRM* dans le *Glossaire* , page 41)
- Extension de nom de fichier: .mp3, .wma (ces extensions sont utilisées par le lecteur pour reconnaître les fichiers MP3 et WMA – ne les utilisez pas pour qualifier des fichiers de type autre que ces deux-là)

Quelques mots sur WMA

Le logo Windows Media® imprimé sur le coffret indique que ce lecteur peut lire les fichiers Windows Media Audio.

WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, technique de compression audio qui a été mise au point par Microsoft Corporation. Une gravure WMA peut être réalisée à l'aide de Windows Media® Player version 7, 7.1, Windows Media® Player pour Windows® XP, ou Windows Media® Player 9 Series.

Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce, déposées ou non par Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

Compatibilité avec les fichiers JPEG

- Formats compatibles: Fichiers dimages fixes JPEG de base et EXIF 2.2* dont la définition ne dépasse pas 3072 x 2048. **Format de fichier utilisé par les appareils photo numériques*
- Compatibilité avec les fichiers JPEG progressif: Non
- Extension de nom de fichier: .jpg (cette extension est utilisée par le lecteur pour reconnaître les fichiers JPEG – ne l'utilisez pas pour qualifier des fichiers de type autre que celui-là)

Compatibilité avec les disques créés sur PC

Il peut être impossible de lire les disques gravés sur un ordinateur personnel en raison des réglages employés par le logiciel de gravure. Dans un tel cas, consultez l'éditeur du logiciel pour obtenir des informations complémentaires.

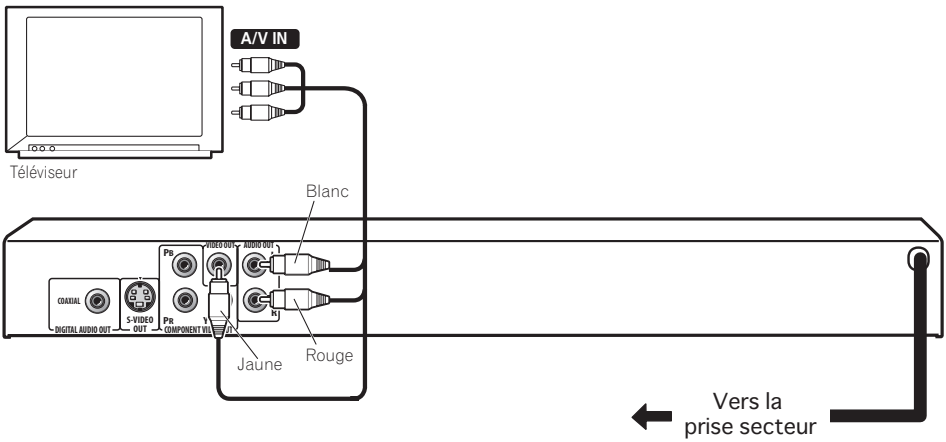
Les disques gravés en mode d'écriture par paquet (format UDF) ne sont pas compatibles avec ce lecteur.

Les coffrets des disques DVD-R/RW et CD-R/RW comportent aussi des informations complémentaires sur la compatibilité.

Chapitre 2
Connexions

Connexions simplifiées

L'installation de base décrite ici permet la lecture des disques et ne fait appel qu'aux câbles livrés avec l'appareil. Avec cette installation, les sons stéréophoniques sont émis par les haut-parleurs du téléviseur.



Important

- Ce lecteur est doté d'un dispositif de protection contre la copie. Ne reliez pas ce lecteur au téléviseur par le truchement d'un magnétoscope et de câbles audio/vidéo ou S-vidéo car les images qu'il produit ne pourraient pas être convenablement reproduites sur le téléviseur. (Ce lecteur peut également de ne pas être compatible avec certains dispositifs combinant téléviseur et magnétoscope (TV/VCR), et cela pour la même raison; consultez le fabricant pour plus d'informations.)
- Si vous utilisez un raccordement au téléviseur conforme à l'illustration ci-dessus, ne choisissez pas la valeur **Progressive** pour le paramètre **Component Out** (reportez-vous à *Page de réglage Video Output* , page 33).

1 Connectez les prises VIDEO OUT et AUDIO OUT L/R à un jeu de prises d'entrée audio/vidéo du téléviseur.
Utilisez le câble audio/vidéo fourni, en connectant les prises rouge et blanche aux sorties audio et la prise jaune à la sortie vidéo. Veillez à respecter la correspondance des sorties et des entrées audio droites et gauches pour obtenir un son stéréo correct.

Reportez-vous ci-après dans le cas où vous désirez effectuer la connexion vidéo au moyen d'un câble pour composantes vidéo ou d'un câble S-vidéo.

2 Branchez le cordon à une prise secteur.

Remarque

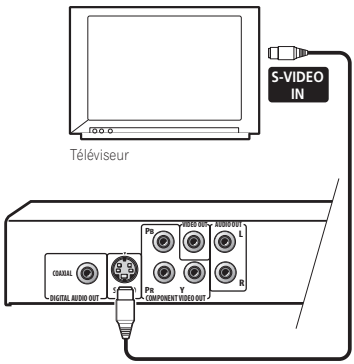
- Avant de débrancher la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, assurez-vous de placer le lecteur en veille à l'aide de la touche ⏻ **STANDBY/ ON** située sur le panneau avant, ou de celle que porte le boîtier de télécommande, et attendez que le message **-OFF-** disparaisse de l'afficheur du lecteur.
- Pour les raisons ci-dessus, ne branchez pas le lecteur sur une prise secteur équipant certains amplificateurs et récepteurs audiovisuels.

Connexion à l'aide de la sortie S-vidéo

Si le téléviseur (ou un autre appareil) est doté d'une entrée S-vidéo (S1), utilisez la sortie S-vidéo à la place de la sortie standard (composite) pour obtenir une image de meilleure qualité.

- **Utilisez un câble S-vidéo (non fourni) pour connecter la sortie S-VIDEO OUT à une entrée S-vidéo du téléviseur (moniteur ou récepteur audiovisuel).**

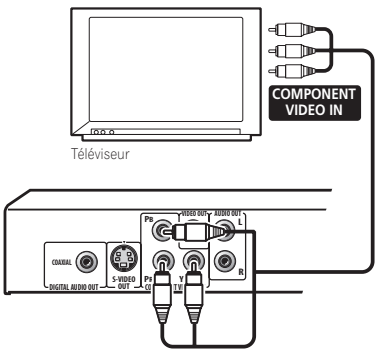
Avant d'enfoncer la fiche, placez son détrompeur triangulaire en regard de la découpe correspondante pratiquée sur la prise.



Connexion à l'aide de la sortie pour les composantes vidéo

Pour relier ce lecteur au téléviseur (ou à un autre appareil), vous pouvez utiliser la sortie des composantes vidéo plutôt que la sortie vidéo standard. C'est avec cette liaison que vous bénéficierez de la meilleure qualité vidéo parmi les trois offertes.

• Utilisez un câble pour composantes vidéo (non fourni) pour connecter la sortie COMPONENT VIDEO OUT à une entrée pour composantes vidéo du téléviseur, du moniteur ou du récepteur audiovisuel.



Affichage de la vidéo à balayage progressif fournie par la sortie pour composantes vidéo

Ce lecteur peut fournir la vidéo à balayage progressif sur sa sortie pour composantes vidéo. Le balayage progressif a un taux de balayage qui est le double de celui du balayage entrelacé, ce qui se traduit par une image très stable, dépourvue de scintillement.

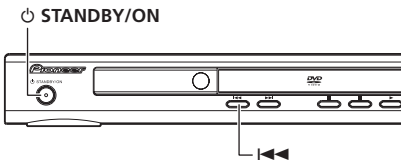
Pour régler le lecteur en vue de son utilisation avec un téléviseur à balayage progressif, reportez-vous à *Page de réglage Video Output* , page 33. Lorsque le lecteur est réglé pour le balayage progressif, le témoin **PRGSVE** s'éclaire sur l'afficheur de la face avant.

Important

- Si la valeur de **Component Out** (page 33) est **Progressive**, aucun signal vidéo n'est présent sur les prises de sortie **VIDEO OUT** (vidéo composite) ni sur les prises **S** (S-vidéo).
- Si vous désirez que la vidéo s'affiche simultanément sur plusieurs moniteur, vous devez réglez le lecteur pour **Interlace**.
- Si vous reliez le lecteur à un téléviseur qui n'est pas conçu pour le balayage progressif et si vous adoptez ce mode de fonctionnement sur le lecteur, aucune image ne peut s'afficher sur le téléviseur. En ce cas, mettez tous les appareils hors tension puis effectuez de nouveaux raccordements au moyen du câble vidéo fourni (reportez-vous à *Connexions simplifiées* , page 8), et adoptez ensuite la valeur **Interlace** (reportez-vous ci-dessous).

Sélection de la sortie vidéo à balayage entrelacé au moyen des commandes de la face avant

Mettez le lecteur en veille puis, sur la face avant, appuyez sur ⏻ **STANDBY/ON** tout en maintenant la pression d'un doigt sur I◀◀ de manière que le réglage **Interlace** soit adopté.



Compatibilité de ce lecteur avec les téléviseurs haute définition et à balayage progressif

Ce lecteur est compatible avec Macro Vision System Copy Guard qui fait appel à la technique du balayage progressif.

Vous devez savoir que tous les téléviseurs haute définition ne sont pas totalement compatibles avec cet appareil et peuvent entraîner l'affichage d'images parasites. Dans le cas où vous noteriez des anomalies avec les images 525 à balayage progressif, nous vous conseillons de revenir à la 'définition standard' (balayage entrelacé). Si vous avez des questions concernant la compatibilité de votre téléviseur et de cet appareil, consultez le service après-vente.

Ce lecteur est compatible avec les écrans et moniteurs Pioneer suivants:

Écrans à plasma

PDP-5040HD, PDP-4340HD, PRO-1000HDI, PRO-800HDI, PRO-1110HD, PRO-910HD, PDP-4341HD, PDP-4345HD, PDP-4350HD, PDP-4351HD, PDP-5041HD, PDP-5045HD, PDP-5050HD, PDP-5051HD, PDP-4304, PRO-1410HD, PRO-1120HD, PRO-920HD

Récepteurs moniteurs à projection

SD-533HD5, SD-643HD5, Pro-710HD, Pro-610HD, Pro-510HD, Pro-720HD, Pro-620HD, Pro-520HD, Pro-730HD, Pro-630HD, Pro-530HD, Pro-730HDI, Pro-530HDI

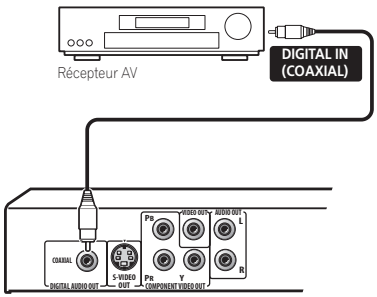
Connexion à un récepteur audiovisuel

Pour profiter d'une restitution multivoie, connectez le lecteur à un récepteur audiovisuel à l'aide d'une sortie numérique.

Outre la connexion numérique, nous conseillons l'utilisation d'une connexion analogique stéréo.

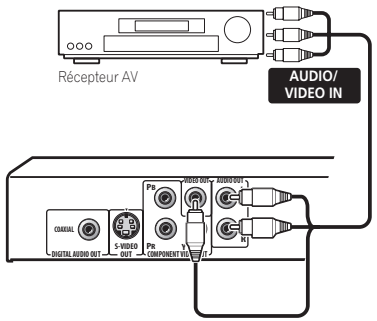
Vous souhaiterez probablement connecter une sortie vidéo au récepteur audiovisuel. Vous pouvez utiliser l'une des sorties vidéo disponibles sur le lecteur (l'illustration représente une connexion standard (composite)).

1 Connectez la prise DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL du lecteur à une entrée numérique coaxiale du récepteur audiovisuel.



Utilisez un câble coaxial (similaire au câble vidéo fourni) pour relier la prise **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** à une entrée coaxiale du récepteur audiovisuel.

2 Connectez les prises AUDIO OUT L/R et VIDEO OUT analogiques du lecteur aux entrées audio et vidéo analogiques du récepteur audiovisuel.

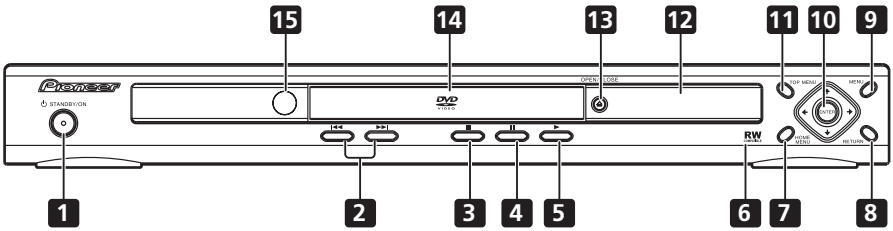


- Si vous préférez, vous pouvez utiliser les prises S-video ou composante vidéo pour vous connecter au récepteur AV.

Chapitre 3

Commandes et afficheurs

Panneau avant



1 ⏻ **STANDBY/ON** (page 14)

2 **I◄◄ et ►►I** (page 17, 19)

3 ■ (page 17)

4 **II** (page 17)

5 ► (page 17)

6 **RW Compatible** (page 6)

7 **HOME MENU** (page 14)

8 **RETURN** (page 18)

9 **MENU** (page 18)

10 **ENTER et touches de déplacement du curseur** (page 14)

11 **TOP MENU** (page 18)

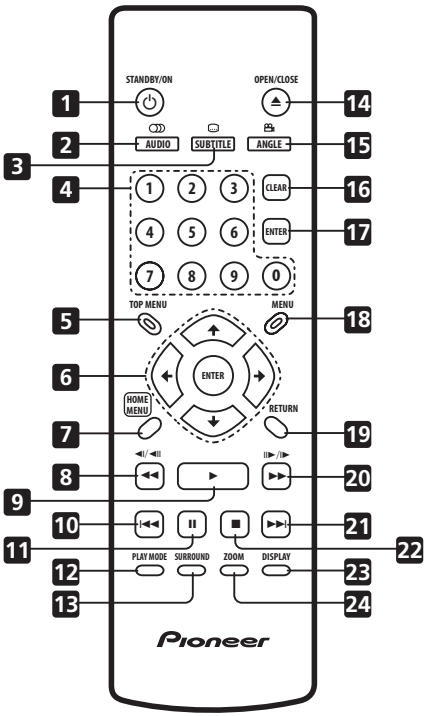
12 **Afficheur**

13 ⏏ **OPEN/CLOSE** (page 16)

14 **Tiroir pour le disque**

15 **Capteur de télécommande** (page 13)

Boîtier de télécommande



1 ⏻ **STANDBY/ON** (page 14)

2 **AUDIO** (page 28)

3 **SUBTITLE** (page 28)

4 **Touches numérotées** (page 17)

5 **TOP MENU** (page 18)

6 **ENTER et touches de déplacement du curseur** (page 14)

7 **HOME MENU** (page 14)

8 **◄◄ et ◄I/◄II** (page 17, 21)

9 **►** (page 17)

10 **I◄◄** (page 17)

11 **II** (page 17)

12 **PLAY MODE** (page 24-26)

13 **SURROUND** (page 30)

14 **▲ OPEN/CLOSE** (page 16)

15 **ANGLE** (page 29)

16 **CLEAR** (page 26)

17 **ENTER** (page 14)

18 **MENU** (page 18)

19 **RETURN** (page 14)

20 **►► et I►/II►** (page 17, 21)

21 **►►I** (page 17)

22 **■** (page 17)

23 **DISPLAY** (page 29)

24 **ZOOM** (page 29)

Utilisation du boîtier de télécommande

Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez le boîtier de télécommande:

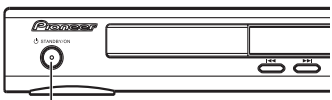
- Aucun obstacle ne doit être présent entre le boîtier de télécommande et le capteur de l'appareil.
- Le boîtier de télécommande a une portée d'environ 7 m.
- Le fonctionnement de la télécommande peut être perturbé si le capteur est soumis à un éclairage trop puissant (rayons solaires ou lumière fluorescente).
- L'utilisation simultanée de plusieurs boîtiers de télécommande peut brouiller leur fonctionnement. Évitez d'utiliser d'autres télécommandes à proximité du lecteur.
- Remplacez les piles lorsque vous notez une baisse de portée du boîtier de télécommande.

Chapitre 4
Pour commencer

Mise sous tension

Après vous être assuré que toutes les connexions sont correctement établies et que le lecteur est relié à une prise secteur, appuyez sur la touche ⏻ **STANDBY/ON** situé sur le panneau avant, ou sur le boîtier de télécommande, pour mettre l'appareil sous tension.

Procédez de même pour le téléviseur et assurez-vous qu'il est réglé pour accepter les signaux de l'entrée sur laquelle vous avez connecté le lecteur de DVD.



⏻ **STANDBY/ON**

Question répétitive

- *Le lecteur de DVD s'allume correctement mais rien ne s'affiche sur l'écran du téléviseur.*

  Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur l'entrée vidéo qui convient (et non pas sur un canal de télévision). Si vous avez, par exemple, connecté le lecteur aux prises **VIDEO 1** du téléviseur, sélectionnez **VIDEO 1** sur le téléviseur.

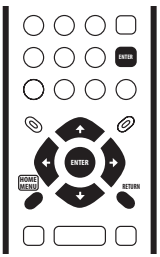
Remarque

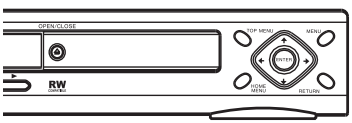
- Ce lecteur comporte un économiseur d'écran et une fonction de mise en veille automatique. Si le lecteur est inactif et qu'aucune touche n'est enfoncée pendant 5 minutes, l'économiseur d'écran se met en service. Si le tiroir pour le disque est fermé, si la lecture du disque est arrêtée et si aucune commande n'est utilisée pendant 30 minutes, le lecteur se met automatiquement en veille.

Utilisation de l'affichage sur écran

Pour faciliter son utilisation, le lecteur fait souvent appel à l'affichage de pages écran (OSD).

Le déplacement du curseur sur ces pages s'effectue toujours de la même manière, c'est-à-dire en utilisant les touches de déplacement du curseur (⬆/⬇/⬅/➡) grâce auxquelles vous pouvez mettre en valeur un élément, puis en appuyant sur **ENTER** pour le sélectionner.





Touches	Leur rôle
HOME MENU	Cette touche commande l'affichage sur l'écran.
↑/↓/←/→	Ces touches permettent la mise en valeur d'un élément de menu.
ENTER	Cette touche sélectionne l'élément de menu mis en valeur (les deux touches **ENTER** du boîtier de télécommande opèrent exactement de la même façon).
RETURN	Cette touche rétablit le menu principal sans enregistrer les modifications effectuées.

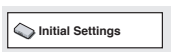
Remarque

- Dans ce mode d'emploi, le terme 'Sélectionner' signifie, en général, utiliser les touches de déplacement du curseur pour mettre en valeur un élément affiché sur l'écran puis appuyer sur la touche **ENTER**.

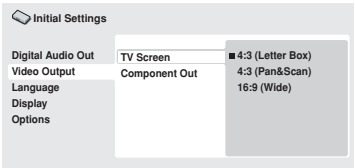
Réglage du lecteur en fonction du téléviseur

Si vous possédez un téléviseur à écran large (16/9), vous devez régler le lecteur pour que l'image soit convenablement affichée. Si, au contraire, vous disposez d'un téléviseur ordinaire (4/3), vous n'avez aucun réglage à réaliser du fait que les réglages par défaut conviennent, et vous pouvez passer à la section suivante.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner 'Initial Settings'.



2 Sélectionnez 'TV Screen' sur la page de réglage 'Video Output'.



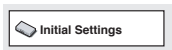
3 Si vous possédez un téléviseur à écran large (16/9), sélectionnez '16:9 (Wide)'.
Si vous possédez un téléviseur ordinaire (4/3), vous avez le choix entre **4:3 (Letter Box)** et **4:3 (Pan & Scan)**. Pour de plus amples détails, reportez-vous à *Page de réglage Video Output* , page 33.

4 Appuyez sur HOME MENU pour quitter le page de menu.

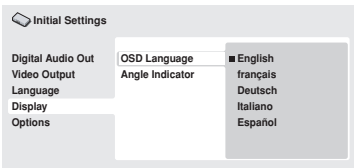
Choix de la langue d'affichage sur l'écran

Vous pouvez définir la langue utilisée par le lecteur pour l'affichage sur l'écran.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner 'Initial Settings'.



2 Sélectionnez 'OSD Language' sur la page de réglage 'Display'.



3 Sélectionnez une langue.
La langue utilisée pour l'affichage sur l'écran est maintenant conforme à votre choix.

4 Appuyez sur HOME MENU pour quitter le page de menu.

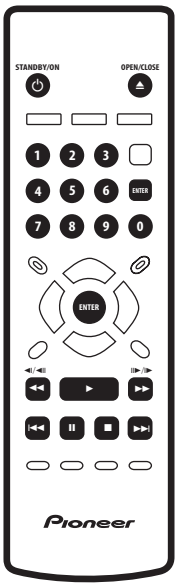
Lecture d'un disque

Cette section traite des commandes de base pour la lecture des disques DVD, CD, Video CD, MP3 et WMA. D'autres fonctions sont décrites en détail dans le chapitre suivant.

Pour de plus amples détails sur la lecture des disques d'images JPEG, reportez-vous à *Cas d'un diaporama d'images JPEG* , page 22.

Important

- Dans ce mode d'emploi, le terme 'DVD' couvre les DVD-Video et DVD-R/RW. Si une fonction ne concerne qu'un type de DVD, une mention spéciale le signale.



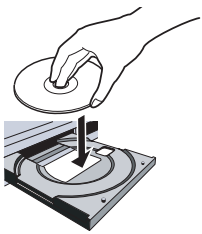
1 Si le lecteur n'est pas déjà en service, appuyez sur ⏻ STANDBY/ON pour le mettre en service.

Si vous souhaitez lire un disque DVD ou un disque Video CD,mettez également le téléviseur sous tension et assurez-vous que l'entrée vidéo correcte est sélectionnée.

2 Appuyez sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir pour le disque.

3 Déposez un disque dans le tiroir.

Placez le disque dans l'alvéole du tiroir, face portant l'étiquette orientée vers le haut (s'il s'agit d'un disque DVD double-face, la première face que vous souhaitez écouter doit être tournée vers le bas).



4 Appuyez sur la touche ► (lecture) pour lancer la lecture du disque.

Si vous avez mis en place un DVD ou un Video CD, un menu apparaît sur l'écran. Reportez-vous à *Menus des disques DVD-Video* , page 18 et *Video CD et dont la lecture est commandée par menu (PBC)* , page 19 pour connaître la façon d'employer ces menus.

- Si vous lisez un disque contenant des fichiers audio MP3/WMA, quelques secondes peuvent s'écouler avant que la lecture commence, etc. Cela est normal.
- Veuillez consulter la section *Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure* , page 6 Pour lire un disque Dual Disc (disque hybride DVD/CD).

Remarque

- Avec certains DVD, vous constaterez peut-être que toutes les commandes de lecture ne fonctionnent pas sur certaines portions du disque. Il ne s'agit pas d'un défaut fonctionnement du lecteur.

Commandes pour la lecture de base

Le tableau ci-dessous liste les commandes qui concernent la lecture de base et se trouvent sur le boîtier de télécommande. Le chapitre suivant décrit d'autres fonctions de lecture plus en détail.

Touches	Leur rôle
►	Cette touche commande la lecture. Si la mention **RESUME** ou **LAST MEM** se trouve affichée sur l'écran, la lecture commence à partir du point d'arrêt ou du point défini par la mémoire de la dernière image (reportez-vous à *Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image* ci-dessous.)
II	Cette touche commande la pause de la lecture, ou, en cas de pause, relance la lecture.
■	Cette touche interrompt la lecture. Reportez-vous également à *Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image* ci-dessous.
◄◄ (boîtier de télécommande uniquement)	Appuyez sur cette touche pour lancer le défilement rapide vers le début du disque. Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture normale du disque.
►► (boîtier de télécommande uniquement)	Appuyez sur cette touche pour lancer le défilement rapide vers la fin du disque. Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture normale du disque.
I◄◄	Cette touche donne accès au début du chapitre ou de la plage en cours de lecture, puis aux chapitres ou plages qui précèdent.
►►I	Cette touche donne accès à la plage ou au chapitre qui suivent.
Touches numérotées (boîtier de télécommande uniquement)	Utilisez-les pour taper un numéro de titre, de chapitre ou de plage musicale. Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider le choix. • Si la lecture du disque est arrêtée, elle commence au début du titre sélectionné (cas d'un DVD) ou de la plage sélectionnée (cas des CD et Video CD). • Si le disque est en cours de lecture, celle-ci passe au début du titre (DVD-RW gravé en mode VR), du chapitre (DVD-Video) ou de la plage musicale (CD/Video CD) sélectionnés.

Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image

Lorsque vous interrompez la lecture d'un disque DVD, CD ou Video CD, l'indication **RESUME** s'affiche et signale que la reprise de la lecture à partir du point d'arrêt est possible.

Si vous n'ouvrez pas le tiroir, la mention **RESUME** s'affiche au moment où vous commandez à nouveau la lecture et celle-ci reprend à partir du point d'arrêt. (Pour effacer le point de reprise, appuyez sur ■ (arrêt) tandis que **RESUME** est affiché.)

Avec les DVD et Video CD, si vous enlevez le disque du tiroir, le point d'arrêt est mis en mémoire. Si le disque suivant est le même disque, la mention **LAST MEM** s'affiche et la lecture commence à partir du point d'arrêt. Dans le cas des DVD-Video, le lecteur conserve en mémoire la position de la dernière image lue relativement aux 5 derniers disques. Lorsque l'un de ces disques est chargés, la reprise de sa lecture est donc possible.

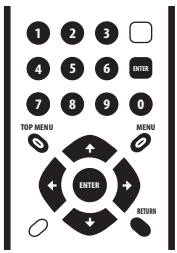
Remarque

- La mémoire de la dernière image n'est pas disponible avec les DVD-RW au format VR.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser la mémoire de la dernière image quand vous arrêtez un disque, appuyez sur ⏏ **OPEN/CLOSE** pour arrêter la lecture et ouvrez le tiroir.

Menus des disques DVD-Video

De nombreux disques DVD-Video possèdent des menus à partir desquels vous pouvez sélectionner le film que vous souhaitez regarder. Ils permettent parfois d'accéder à des fonctions complémentaires, telles que le sous-titrage et la sélection de la langue des dialogues, ou à des fonctions spéciales, telles que l'affichage séquentiel d'images (diaporama). Consultez le coffret du disque pour plus de détails.

Les menus des DVD-Video s'affichent parfois automatiquement lorsque vous lancez la lecture du disque; d'autres s'affichent uniquement lorsque vous appuyez sur la touche **MENU** ou la touche **TOP MENU**.



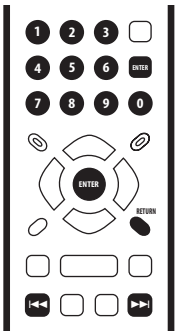
Touches	Leur rôle
TOP MENU	Cette touche affiche le menu principal du DVD—ce menu dépend du disque.
MENU	Cette touche affiche le menu du DVD—ce menu dépend du disque et peut être le même que le menu principal.
↑/↓/←/→	Ces touches déplacent le curseur sur l'écran.
ENTER	Cette touche valide l'option actuelle choisie sur le menu.
RETURN	Cette touche affiche le menu précédent.

Touches	Leur rôle
Touches numérotées (boîtier de télécommande uniquement)	Ces touches mettent en valeur l'option de menu correspondante (certains disques uniquement). Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider le choix.

Video CD et dont la lecture est commandée par menu (PBC)

Certains Video CD portent des menus permettant de choisir ce que vous souhaitez regarder. Ces menus sont appelés PBC (Playback Control).

Vous pouvez commander la lecture d'un Video CD PBC sans parcourir le menu PBC, en appuyant simplement sur la touche numérotée correspondant au numéro de la plage qui vous intéresse, plutôt que d'utiliser la touche ► (lecture).



Touches	Leur rôle
RETURN	Cette touche affiche le menu PBC.

Touches	Leur rôle
Touches numérotées (boîtier de télécommande uniquement)	Ces touches permettent de taper le numéro d'une option de menu. Appuyez sur la touche **ENTER** pour valider le choix.
⏮	Cette touche affiche la page de menu qui précède (si elle existe).
⏭	Cette touche affiche la page de menu qui suit (si elle existe).

Question répétitive

- *Le disque DVD, à peine chargé, est automatiquement éjecté!*

  Il est très probable que le code de région du disque ne corresponde pas à celui du lecteur. Le code de région doit figurer sur le disque; comparez-le à celui du lecteur (il est gravé sur le panneau arrière). Reportez-vous également à *Régions DVD-Video* , page 39.

  Si le numéro de région est correct, le disque est peut-être endommagé, ou bien sale. Nettoyez le disque; recherchez les signes de défaut. Reportez-vous également à *Précautions d'utilisation du lecteur et des disques* , page 37.

- *Pourquoi le disque mis en place n'est-il pas lu?*

  Assurez-vous tout d'abord que le disque a été placé dans le tiroir et que la face portant l'étiquette (face imprimée) est bien orientée vers le haut, qu'il n'est ni sale ni endommagé. Reportez-vous à *Précautions d'utilisation du lecteur et des disques* , page 37 pour plus d'informations sur la manière de nettoyer les disques.

Si le disque n'est pas lu bien qu'il soit correctement mis en place, il s'agit probablement d'un disque ou d'un format de gravure incompatibles, tels que DVD-Audio ou DVD-ROM. Reportez-vous à *Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure* , page 6 pour plus d'informations sur la compatibilité des disques.

- *Je possède un téléviseur à écran large; pourquoi une bande noire est-elle présente en haut et en bas de l'écran lors de la lecture de certains disques?*

  Certaines gravures de film sont telles que des bandes noires se forment obligatoirement en haut et en bas de l'écran même si l'écran du téléviseur est un écran large. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

- *Je possède un téléviseur standard (4/3) et j'ai réglé le lecteur afin qu'il affiche les gravures DVD écran large au format Pan & Scan; pourquoi ai-je toujours une bande noire en haut et en bas de l'écran avec certains disques?*

  Certains disques annulent les préférences d'affichage du lecteur en sorte que, même si vous avez sélectionné **4:3 (Pan & Scan)**, les images de ces disques s'affichent dans le format boîte à lettres. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

Chapitre 5

Lecture d'un disque

Remarque

- De nombreuses fonctions abordées dans ce chapitre s'appliquent aux disques DVD, Video CD, CD et disques WMA/MP3/JPEG, bien que les effets exacts de certaines d'entre elles varient légèrement selon le type de disque chargé.
- Certains DVD restreignent l'emploi de diverses fonctions (par exemple la lecture au hasard ou la lecture répétée) au niveau de certains passages. Il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.
- Lorsque vous utilisez des Video CD, certaines fonctions ne sont pas disponibles pendant la lecture commandée par menu (PBC). Si vous souhaitez utiliser ces fonctions, démarrez la lecture du disque en sélectionnant une plage à l'aide des touches numérotées.

Examen du contenu d'un disque

Vous pouvez examiner rapidement le contenu d'un disque en faisant défiler le capteur vers la fin ou le début du disque à quatre vitesses différentes.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche ◄◄ ou ►► pour commander l'examen du disque.

- Pendant l'examen des DVD et des Video CD, le son est coupé.

2 Appuyez de façon répétée pour augmenter la vitesse d'examen.

- La vitesse d'examen est indiquée sur l'écran.

3 Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche ► (lecture).

- Lors de l'examen d'un Video CD dont la lecture est commandée par menu (PBC) et également dans le cas d'une plage de WMA ou de MP3, la lecture reprend automatiquement à la fin ou au début de la plage.
- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint sur un disque DVD.

Lecture au ralenti

Vous disposez de 4 vitesses de lecture ralentie des DVD, vers la fin du disque et vers le début du disque. Pour les Video CD, vous disposez de 4 vitesses de ralenti, vers la fin du disque.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche II (pause).

2 Maintenez la pression d'un doigt sur la touche ◄I/◄II ou II►/I► jusqu'à ce que commence la lecture au ralenti.

- La vitesse de ralenti s'affiche sur l'écran.
- Le son est coupé pendant la lecture au ralenti.

3 Appuyez de manière répétée sur ces touches pour modifier la vitesse de lecture au ralenti.

4 Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche ► (lecture).

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

Avance ou recul image par image

Dans le cas d'un DVD, vous pouvez afficher une image après l'autre, en progressant vers la fin ou le début du disque. Dans le cas des Video CD, vous ne pouvez progresser que vers la fin du disque.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche II (pause).

2 Appuyez sur les touches ◄I/◄II ou II►/I► pour reculer ou avancer d'une image à la fois.

3 Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche ► (lecture).

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

Cas d'un diaporama d'images JPEG

Après avoir chargé un CD ou CD-R/RW qui contient des images JPEG, appuyez sur la touche ► (lecture) pour commencer l'affichage séquentiel (diaporama) des images à partir du premier dossier ou de la première image du disque. Le lecteur affiche les images dans chaque dossier par ordre alphabétique.

La taille des images est automatiquement réglée pour remplir tout l'espace possible sur l'écran (si le format de l'image est différent de celui du téléviseur, il est possible de voir apparaître des barres noires sur les côtés, ou en haut et en bas de l'écran).

Pendant la lecture du diaporama:

Touches	Leur rôle
II	Cette touche interrompt le diaporama ; appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
I◄◄	Cette touche affiche l'image précédente.
►►I	Cette touche affiche l'image suivante.
⬅/➡	Ces touches interrompent le diaporama et commandent la rotation de l'image en cours de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (ou dans le sens contraire). (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)
⬆/⬇	Ces touches interrompent le diaporama et commandent le retournement horizontal ou vertical de l'image. (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)
ZOOM	Cette touche interrompt le diaporama et effectue un zoom sur l'image. Une nouvelle pression permet de réaliser un zoom 1x, 2x ou 4x. (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)
MENU	Cette touche affiche la page de Disc Navigator (reportez-vous ci-dessous).

Remarque

- Plus le fichier est lourd, plus le temps nécessaire à son chargement est long.

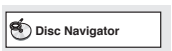
Examen du contenu dun DVD ou dun CD vidéo avec Disc Navigator

Utilisez Disc Navigator pour examiner le contenu d'un DVD ou Video CD afin de localiser le passage souhaité.

Important

- Vous ne pouvez pas utiliser Disc Navigator dans le cas où la lecture du Video CD a été commandée par menu (PBC).

1 Pendant la lecture, appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez 'Disc Navigator' sur le menu affiché.



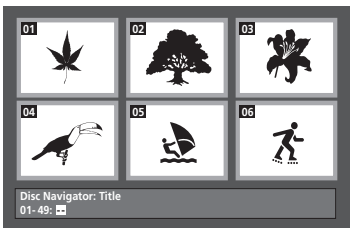
2 Sélectionnez une option de visionnement.

Les options disponibles dépendent de la nature du disque et varient selon que le disque est, ou non, en cours de lecture, mais elles comprennent:

- **Title** – Titres que contient le DVD-Video.
- **Chapter** – Chapitres que contient le DVD-Video à partir du titre actuel.
- **Track** – Plages que contiennent un Video CD.
- **Time** – Miniatures d'un Video CD à 10 minutes d'intervalle.
- **Original: Title** – Titre d'origine que contient un DVD-RW au format VR.
- **Playlist: Title** – Liste de lecture des titres que contient un DVD-RW au format VR.
- **Original: Time** – Miniatures du contenu à intervalle de 10 minutes.
- **Playlist: Time** – Miniatures de la liste de lecture à intervalle de 10 minutes.

Sur l'écran s'affichent, l'une après l'autre, 6 miniatures animées. Pour afficher les 6 miniatures précédentes ou suivantes, appuyez sur ⏮/⏭ (il n'est pas nécessaire d'attendre la fin des miniatures pour afficher la page précédente ou suivante).

3 Sélectionnez la miniature correspondant à ce qui vous intéresse.



Pour sélectionner une miniature, vous pouvez utiliser les touches de déplacement du curseur (↑/↓/←/→) et la touche **ENTER**, ou bien les touches numériques.

Si vous utiliser les touches numériques, tapez 2 chiffres puis appuyez sur **ENTER**.

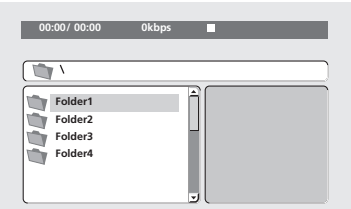
Note

- Une autre manière de localiser un passage donné sur un disque consiste à employer les fonctions de recherche. Reportez-vous à *Recherche sur un disque* , page 28.

Examen des fichiers WMA, MP3 et JPEG grâce à Disc Navigator

Utilisez Disc Navigator pour localiser un fichier ou un dossier dont vous connaissez le nom.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez 'Disc Navigator' sur le menu affiché.



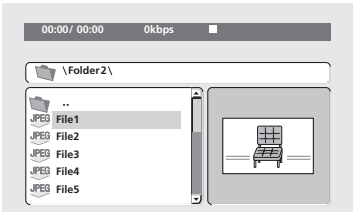
2 Utilisez les touches de déplacement du curseur (⬆/⬇/⬅/➡) et la touche ENTER pour naviguer sur la page.

Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le haut/vers le bas (⬆/⬇) pour naviguer dans la liste des fichiers ou des dossiers.

Utilisez la touche de déplacement du curseur vers la gauche (⬅) pour revenir au dossier hiérarchiquement supérieur.

Utilisez la touche **ENTER** ou la touche de déplacement du curseur vers la droite (➡) pour ouvrir un dossier mis en valeur.

- Vous pouvez également revenir au dossier hiérarchiquement supérieur en accédant au dossier '**..**' qui se trouve en tête de liste, puis en appuyant sur **ENTER**.
- Quand un fichier JPEG est mis en valeur, la miniature correspondante est affichée à droite.



3 Pour lire la plage mise en valeur ou afficher le fichier JPEG également mis en valeur, appuyez sur ENTER.

- Quand un fichier WMA/MP3 est sélectionné, la lecture démarre avec le fichier sélectionné et continue jusqu'à la fin du dossier.
- Quand un fichier JPEG est sélectionné, le diaporama démarre à partir de ce fichier et continue jusqu'à la fin du dossier.

Note

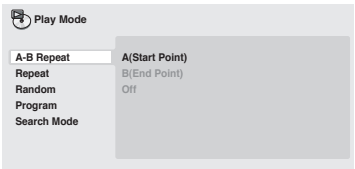
- Pour lire le contenu de tout le disque plutôt qu'uniquement celui du dossier actuel, quittez Disc Navigator et démarrez la lecture en utilisant la touche ► (lecture).

Lecture répétée d'un passage du disque

Après avoir défini deux points (A et B) délimitant un passage sur une plage (CD, Video CD) ou à l'intérieur d'un titre (DVD), vous pouvez demander la lecture répétée de ce passage.

- Vous ne pouvez pas demander la répétition de l'intervalle A-B dans le cas où la lecture du Video CD a été commandée par menu (PBC); il en est de même pour les fichiers WMA et MP3.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'A-B Repeat' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Appuyez sur la touche ENTER quand 'A(Start Point)' est atteint de manière à marquer le premier point de la boucle.

3 Appuyez sur la touche ENTER quand 'B(End Point)' est atteint de manière à marquer le second point de la boucle.
Après avoir appuyé sur la touche **ENTER**, la lecture reprend au point de départ et la boucle est parcourue.

4 Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez 'Off' sur le menu.

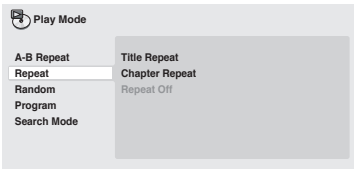
Utilisation de la lecture répétée

Il existe diverses options de lecture répétée selon la nature du disque chargé. Il est possible d'utiliser la fonction de répétition en même temps que la lecture programmée pour répéter les plages ou les chapitres qui font partie d'un programme de lecture (reportez-vous à *Création d'un programme de lecture* , page 26).

Important

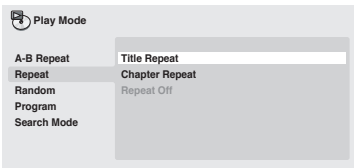
- Vous ne pouvez pas utiliser la répétition de la lecture avec les Video CD en mode PBC ou avec les disques WMA/MP3.
- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément la lecture répétée et la lecture au hasard.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Repeat' sur la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez la lecture répétée désirée.
Si la lecture du programme est active, sélectionnez **Program Repeat** pour répéter le contenu du programme ou **Repeat Off** pour abandonner.

Les options de recherche qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des disques DVD, sélectionnez **Title Repeat** ou **Chapter Repeat** (ou **Repeat Off**).



- Dans le cas des CD ou Video CD , sélectionnez **Disc Repeat** ou **Track Repeat** (ou **Repeat Off**).

Utilisation de la lecture au hasard

Utilisez la fonction de lecture au hasard pour lire les titres ou les chapitres (DVD-Video) ou les plages (CD, Video CD) dans un ordre quelconque. (Notez que la même plage, le même titre ou le même chapitre peuvent être lus plus d'une fois.)

Vous pouvez commander la lecture au hasard lorsque la lecture du disque est en cours ou qu'elle est arrêtée.

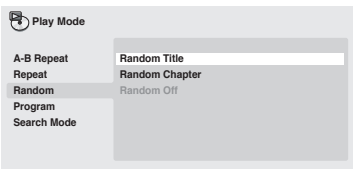
Important

- La fonction de lecture au hasard reste en service jusqu'à ce que vous sélectionniez **Random Off** à partir des options du menu de lecture au hasard.
- Vous ne pouvez pas employer la lecture au hasard pour un DVD-RW portant des gravures au format VR, pour les Video CD dont la lecture a été commandée par menu (PBC), pour les disques WMA/MP3 ni pour un DVD dont le menu est affiché.
- Vous ne pouvez pas employer simultanément la lecture au hasard et la lecture programmée ou la lecture répétée.

1 Appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Random' dans la liste des fonctions figurant à gauche.

2 Sélectionnez la lecture au hasard désirée.

Les options de lecture au hasard qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des DVD, vous pouvez sélectionner **Random Title** ou **Random Chapter**, (ou **Random Off**).



- Dans le cas des CD et Video CD, sélectionnez **On** ou **Off** pour utiliser, ou non, la lecture au hasard.

Note

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture au hasard:

Touches	Leur rôle
►►I	Sélectionne une nouvelle plage, titre ou chapitre au hasard.
I◄◄	Retourne au début de la plage, du titre ou du chapitre actuel; ou permet de sélectionner une autre plage, titre ou chapitre si vous appuyez encore une fois.

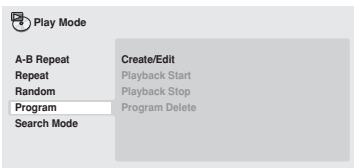
Création d'un programme de lecture

Cette fonction permet de programmer l'ordre de lecture des titres, chapitres ou plages d'un disque.

Important

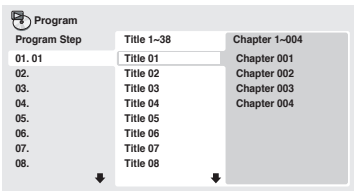
- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture programmée pour un disque DVD-RW portant des gravures au format VR, un Video CD dont la lecture est commandée par menu (PBC), un disque WMA/MP3, ni pour un DVD dont le menu est affiché.

1 Appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Program' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez 'Create/Edit' dans la liste des options de programmation.

3 Utilisez les touches de déplacement du curseur et la touche ENTER pour sélectionner un titre, un chapitre ou une plage pour l'étape actuelle de création du programme de lecture.
Dans le cas d'un disque DVD, vous pouvez ajouter au programme de lecture un titre ou un chapitre.



- Dans le cas d'un CD ou d'un Video CD, sélectionnez la plage à ajouter au programme de lecture.

Après avoir appuyé sur la touche **ENTER** pour sélectionner le titre, le chapitre ou la plage, le numéro de l'étape du programme augmente automatiquement d'une unité.

4 Répétez l'opération 3 pour composer le programme de lecture.
Un programme de lecture peut contenir jusqu'à 24 titres, chapitres ou plages.

- Vous pouvez insérer une étape dans un programme en mettant en valeur la position d'insertion puis en tapant le numéro du titre, du chapitre ou de la plage musicale.
- Pour effacer une étape, mettez-la en valeur puis appuyez sur **CLEAR**.

5 Pour commander le déroulement du programme, appuyez sur la touche ► (lecture).
La lecture programmée demeure active jusqu'à ce que vous la rendiez inactive (reportez-vous ci-dessous), que vous effaciez le programme (reportez-vous ci-dessous), que vous éjectiez le disque ou éteigniez le lecteur.

Note

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture programmée:

Touches	Leur rôle
PLAY MODE	Cette touche sauvegarde le programme et ferme la page de programmation sans lancement du programme (**HOME MENU** produit le même effet).
►►I	Cette touche permet d'accéder à l'étape suivante du programme.

Autres fonctions disponibles dans le menu de lecture programmée

Outre Create/Edit, le menu de programmation offre un certain nombre d'autres options.

- **Playback Start** – Pour lancer la lecture d'un programme
- **Playback Stop** – Pour arrêter la lecture d'un programme, sans effacer ce programme
- **Program Delete** – Pour effacer le programme et abandonner la lecture programmée

Recherche sur un disque

Vous pouvez effectuer une recherche sur un DVD par le numéro du titre ou du chapitre, ou par indication d'un temps; dans le cas des CD et Video CD, la recherche peut se faire par le numéro de la plage ou par l'indication d'un temps.

Important

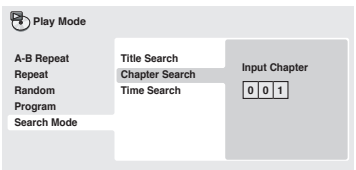
- Les fonctions de recherche ne sont pas disponibles avec les Video CD en mode PBC ou avec les disques WMA/MP3.

1 Appuyez sur PLAY MODE puis sélectionnez 'Search Mode' dans la liste des fonctions figurant à gauche.

2 Sélectionnez un mode de recherche.
Les options de recherche qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé.

- La recherche temporelle ne peut être utilisée que si la lecture du disque est en cours.

3 Utilisez les touches numérotées pour taper un numéro de titre, de chapitre ou de plage, ou un temps.



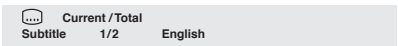
- Pour une recherche temporelle, tapez le nombre de minutes et de secondes à partir duquel, dans le titre (DVD) ou la plage (CD ou Video CD) actuellement en cours de lecture, doit commencer la lecture. Appuyez, par exemple, sur les touches **4**, **5**, **0**, **0** pour que la lecture commence au point qui se situe 45 minutes après le début du disque. Pour 1 heure, 20 minutes et 30 secondes, appuyez sur les touches **8**, **0**, **3**, **0**.

4 Appuyez sur la touche ENTER pour lancer la lecture du disque.

Choix des sous-titres

Certains disques DVD sont dotés d'un sous-titrage en plusieurs langues; le coffret du disque mentionne généralement les langues de sous-titrage disponibles. Vous pouvez changer la langue du sous-titrage au cours de la lecture.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche SUBTITLE pour sélectionner une option de sous-titrage.



Remarque

- Certains disques ne permettent le choix de la langue des sous-titres qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **TOP MENU** ou sur **MENU** pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de sous-titrage, reportez-vous à *Subtitle Language* , page 34.

Choix de la langue des dialogues ou de la voie audio

Pendant la lecture d'un disque DVD portant les dialogues dans plusieurs langues, vous pouvez choisir la langue.

Pendant la lecture d'un DVD-RW au format VR portant deux pistes sons monophoniques, vous pouvez choisir la piste principale, la piste secondaire ou le mélange des deux.

Pendant la lecture d'un Video CD, vous pouvez choisir d'écouter les deux voies stéréophoniques, ou bien uniquement la voie gauche ou la voie droite.

1 Appuyez de manière répétée sur la touche AUDIO pour sélectionner une option de langue des dialogues ou une voie audio.
La langue des dialogues ou la voie audio sélectionnée s'affiche sur l'écran.

Remarque

- Certains disques DVD ne permettent le choix de la langue des dialogues qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **TOP MENU** ou sur **MENU** pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de langue des dialogues dans le cas des DVD, reportez-vous à *Page de réglage Language* , page 34.

Utilisation du zoom

La fonction de zoom permet d'agrandir une partie de l'écran d'un facteur 2 ou 4 tandis que s'effectue la lecture d'un DVD, d'un Video CD, ou bien la lecture d'un disque JPEG.

1 Pendant la lecture, utilisez la touche ZOOM pour sélectionner le facteur de zoom (Normal, 2x ou 4 x).

- La définition des DVD, Video CD et JPEG n'étant pas variable, la qualité de l'image se dégrade, en particulier avec le facteur de zoom 4x. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

2 Utilisez les touches de déplacement du curseur pour changer de zone concernée.
Vous pouvez changer librement le facteur de zoom et sélectionner une autre zone d'agrandissement pendant la lecture.

- Si le cadre situé en haut de l'écran disparaît, appuyez à nouveau sur la touche **ZOOM** pour l'afficher.

Choix de l'angle de prise de vues

Certains disques DVD comportent des scènes filmées sous différents angles (deux ou plus), consultez le coffret du disque pour plus de détails.

Si la scène a été filmée sous plusieurs angles, l'icône apparaît sur l'écran pour vous signaler cette particularité (si vous le souhaitez, vous pouvez mettre hors service l'affichage de cette icône; reportez-vous à *Page de réglage Display* , page 34).

1 Pendant la lecture (ou pendant une pause), appuyez sur la touche ANGLE pour changer d'angle de prise de vues.

Affichage des informations du disque

Pendant la lecture du disque, il est possible d'afficher diverses informations sur les plages, les chapitres et les titres, par exemple le temps écoulé ou le temps restant.

1 Pour afficher, masquer ou choisir les informations, appuyez sur la touche DISPLAY.

- Lorsqu'un disque est en cours de lecture, les informations s'affichent en haut de l'écran. Appuyez de manière continue **DISPLAY** pour modifier les informations affichées.

Chapitre 6

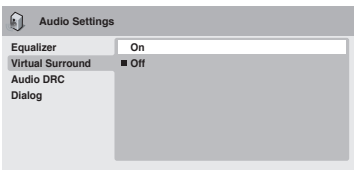
Menus Audio Settings et Video Adjust

Menu des réglages pour le son (Audio Settings)

Le menu Audio Settings propose différents outils de réglage des sons provenant des disques.

1 Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez 'Audio Settings' sur la page écran.

2 Sélectionnez les paramètres et modifiez leur valeur au moyen des touches de déplacement du curseur ⬆/⬇/⬅/➡ et de la touche ENTER.



Audio DRC

- Réglages: **High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(valeur par défaut)*

Lors de l'écoute à bas niveau d'un DVD portant une gravure Dolby Digital, les sons les plus faibles deviennent assez facilement inaudibles, en particulier certaines phrases des dialogues. En mettant en service Audio DRC (Dynamic Range Control), les sons de faible intensité sont accentués sans changement des sons de forte intensité.

La différence audible dépend de la gravure sonore écoutée. Si la gravure ne contient pas de variations importantes d'intensité, vous ne noterez peut-être aucune différence.

Remarque

- Audio DRC n'agit que sur les sources audio Dolby Digital.
- Audio DRC n'agit que sur la sortie numérique lorsque **Digital Out** a pour valeur **On**, et **Dolby Digital Out** a pour valeur **Dolby Digital > PCM** (reportez-vous à *Page de réglage Digital Audio Out* , page 32).
- L'effet d'Audio DRC dépend du réglage des enceintes et du récepteur audiovisuel.

Virtual Surround

- Réglages: **On**, **Off** *(valeur par défaut)*

Mettez en service Virtual Surround pour profiter de sonorités d'ambiance réalistes en utilisant seulement deux enceintes.

Note

- Vous pouvez également utiliser la touche **SURROUND** du boîtier de télécommande pour mettre Virtual Surround en service.

Remarque

- Virtual Surround ne fonctionne pas pour les signaux DTS, que les sorties soient analogiques ou numériques.

- La fréquence d'échantillonnage du son 96kHz linear PCM audio est abaissée automatiquement à 48kHz si Virtual Surround est utilisé.
- Si le lecteur produit des données audio Dolby Digital, DTS ou MPEG (en d'autres termes, si aucune conversion PCM n'est effectuée), Virtual Surround n'a aucun effet sur la sortie audionumérique. Reportez-vous à *Page de réglage Digital Audio Out* , page 32 pour connaître la manière de configurer les formats de sortie numérique.
- La qualité de l'effet d'ambiance varie en fonction du disque.

Dialog

- Réglages: **High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(valeur par défaut)*

Dialog est un outil qui permet de détacher les dialogues par rapport aux autres bruits ambiants que porte la piste sonore.

Equalizer

- Réglages: **Rock**, **Pop**, **Live**, **Dance**, **Techno**, **Classic**, **Soft**, **Off** *(valeur par défaut)*

Les diverses courbes d'égalisation ont été conçues pour s'accommoder des différents types de musique.

Remarque

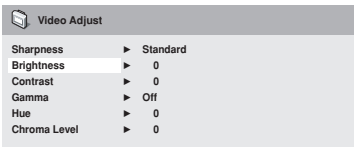
- La fréquence d'échantillonnage du son 96 kHz linear PCM audio est abaissée automatiquement à 48 kHz si l'égaliseur (Equalizer) est utilisé.

Menu Video Adjust

À partir de l'écran Video Adjust vous pouvez effectuer divers réglages qui affectent la façon dont l'image apparaît.

1 Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez 'Video Adjust' sur la page écran.

2 Effectuez les réglages à l'aide destouches ⬆/⬇/⬅/➡ (curseur) et ENTER.



Vous pouvez agir sur les paramètres suivants de l'image:

- **Sharpness** – Pour régler la netteté des bords de l'image (**Fine**, **Standard** *valeur par défaut)*, **Soft**).
- **Brightness** – Pour régler la luminosité générale de l'image (**–20** à **+20**).
- **Contrast** – Pour régler l'écart entre les zones lumineuses et les zones sombres (**–16** à **+16**).
- **Gamma** – Pour régler la 'chaleur' de l'image (**High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(valeur par défaut)*).
- **Hue** – Pour régler l'équilibre rouge/vert de l'image (**Green 9** à **Red 9**).
- **Chroma Level** – Pour régler la saturation des couleurs de l'image (**–9** à **+9**).

Effetuz les réglages Brightness, Contrast, Hue et Chroma Level en utilisant les touches ⬅/➡ (curseur gauche/droit).

3 Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à la page Video Adjust, ou bien sur la touche HOME MENU pour quitter.

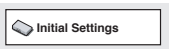
Chapitre 7
Menu Initial Settings

Utilisation du menu des réglages initiaux (Initial Settings)

Le menu Initial Settings couvre, entre autres choses, les réglages du son et de l'image, la restriction parentale d'usage et l'affichage.

Si un paramètre est ombré, il ne peut être présentement modifié. En général, cela tient à ce que disque est en cours de lecture. Interrompez la lecture du disque, puis modifiez le paramètre.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner 'Initial Settings'.



2 Utilisez les touches de déplacement du curseur et la touche ENTER pour sélectionner une option et sa valeur.
Les options et les valeurs possibles sont traitées dans les pages qui suivent.

Remarque

- Dans le tableau qui suit, la valeur par défaut est en caractères **gras**: les autres valeurs sont en caractères *italiques*.
- Les réglages Digital Audio Out ne sont nécessaires que si vous avez connecté la sortie numérique de cet appareil à un récepteur audiovisuel ou à un appareil similaire.
- Consultez le mode d'emploi de l'autre appareil pour connaître les formats audionumériques avec lesquels il est compatible.
- Certains réglages tels que **TV Screen**, **Audio Language** et **Subtitle Language** peuvent être remplacés par ceux que porte le DVD. Par ailleurs, ces réglages sont souvent possibles à partir du menu du DVD.

Page de réglage Digital Audio Out

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Digital Out	**On**	Le signal audionumérique est présent sur les sorties numériques.
	Off	Aucun signal audionumérique n'est présent en sortie.
Dolby Digital Out	**Dolby Digital**	Le signal audionumérique codé Dolby Digital est disponible en sortie pendant la lecture d'un DVD Dolby Digital.
	Dolby Digital > PCM	Le signal audio Dolby Digital est converti en signal PCM avant d'être appliqué en sortie.

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
DTS Out	**DTS**	Le signal audionumérique codé DTS est disponible en sortie pendant la lecture d'un disque DTS. (Du bruit est émis si l'amplificateur ou le récepteur ne sont pas compatibles avec le signal audio DTS.)
	Off	Aucun signal audionumérique n'est présent en sortie pendant la lecture d'un disque DTS.
96 kHz PCM Out	**96kHz > 48kHz**	Le signal audionumérique à 96 kHz est converti en signal à 48 kHz avant d'être appliqué en sortie.
	96kHz	Le signal audionumérique à 96 kHz est présent en sortie sous la forme d'un signal à 96 kHz.
MPEG Out	**MPEG > PCM**	Le signal audionumérique codé MPEG est converti en signal audio PCM avant d'être appliqué en sortie.
	MPEG	Le signal audionumérique MPEG est disponible tel quel en sortie.

Page de réglage Video Output

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
TV Screen (Reportez-vous également à *Tailles de l'écran et formats de disque , page 38*.)	**4:3 (Letter Box)**	À choisir si le téléviseur est de type 4/3. Les films pour écran large sont présentés accompagnés de bandes noires en haut et en bas de l'écran.
	4:3 (Pan & Scan)	À choisir si le téléviseur est de type 4/3. Les films pour écran large donnent des images tronquées sur les côtés qui occupent toute la surface de l'écran.
	16:9 (Wide)	À choisir si le téléviseur est à écran large.
Component Out	**Interlace**	À choisir si le téléviseur n'est pas compatible avec la vidéo à balayage progressif.
	Progressive	À choisir si le téléviseur est compatible avec la vidéo à balayage progressif (pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le téléviseur). Reportez-vous également à *Sélection de la sortie vidéo à balayage entrelacé au moyen des commandes de la face avant* , page 10. *Sachez que la vidéo à balayage progressif n'est présente en sortie que sur les prises pour composantes vidéo, et qu'aucun signal n'est disponible sur les prises de vidéo composite ou de S-vidéo lorsque ce réglage est adopté.*

Page de réglage Language

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Audio Language	**English**	Si le disque porte une piste sonore en anglais, c'est cette piste qui est lue.
	Langues affichées	Si le disque porte une piste sonore dans la langue choisie, c'est cette piste qui est lue.
	Other Language	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 39).
Subtitle Language	**English**	Si le disque porte des sous-titres en anglais, ce sont ces sous-titres qui sont affichés.
	Langues affichées	Si le disque porte des sous-titres dans la langue choisie, ce sont eux qui sont affichés.
	Other Language	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 39).
DVD Menu Language	**w/Subtitle Lang.**	Les menus des DVD seront affichés dans la même langue que la langue adoptée pour les sous-titres, si cela est possible.
	Langues affichées	Les menus des DVD seront affichés dans la langue choisie, si cela est possible.
	Other Language	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 39).
Subtitle Display	**On**	Les sous-titres sont affichés conformément au choix effectué (reportez-vous ci-dessus).
	Off	Les sous-titres ne sont jamais affichés pendant la lecture d'un DVD (sachez que certains DVD imposent leur propre réglage).

Page de réglage Display

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
OSD Language	**English**	Les informations affichées sur l'écran sont en anglais.
	Langues affichées	Les informations affichées sur l'écran sont dans la langue choisie.
Angle Indicator	**On**	Une icône représentant une caméra est affichée sur l'écran lorsque la scène gravée sur le DVD a été filmée sous plusieurs angles.
	Off	Le fait que la scène puisse avoir été filmée sous plusieurs angles n'est pas signalé.

Parental Lock

- Niveau par défaut: **Off**; Mot de passe par défaut: *aucun*; Code de pays/région par défaut : **us (2119)**

Pour que vous puissiez décider de ce que vos enfants sont autorisés à regarder quand ils utilisent le lecteur de DVD, certains DVD-Video portent un code de restriction parentale. Si le lecteur est réglé sur un niveau inférieur à celui de la gravure, celle-ci est ignorée.

Certains disques prennent également en charge la fonction de code de pays/région. Le lecteur ignore certaines scènes de ces disques selon le code de pays défini.

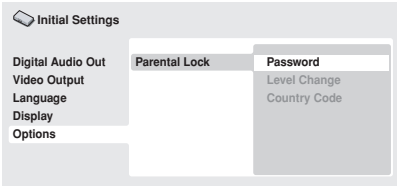
Remarque

- Tous les disques ne portent pas de code de restriction parentale; pour ces disques, la lecture est possible sans frappe préalable d'un mot de passe.
- Si vous oubliez le mot de passe, vous devez rétablir les réglages par défaut du lecteur puis enregistrer un nouveau mot de passe. (Reportez-vous à *Réinitialisation du lecteur* , page 39)

Enregistrement d'un mot de passe

Vous devez enregistrer un mot de passe avant de pouvoir changer le niveau de restriction parentale ou le code du pays.

1 Sélectionnez 'Options', puis 'Password'.



2 Utilisez les touches numérotées pour taper un mot de passe de 4 chiffres.
Les chiffres tapés s'affichent sur l'écran sous forme d'astérisque (*).

3 Appuyez sur ENTER pour enregistrer le mot de passe.
La page du menu Options s'affiche à nouveau.

Changement du mot de passe

Pour changer le mot de passe, tapez le mot de passe existant puis le nouveau mot de passe.

1 Sélectionnez 'Password Change'.

2 Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe existant, puis appuyez sur la touche ENTER.

3 Tapez un nouveau mot de passe puis appuyez sur ENTER.
Le mot de passe est enregistré et la page du menu Options s'affiche à nouveau.

Sélection et modification du niveau de restriction parentale

1 Sélectionnez 'Level Change'.

2 Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.

3 Sélectionnez un autre niveau puis appuyez sur ENTER.

- Appuyez sur ⬅ (curseur vers la gauche) plusieurs fois pour verrouiller à un niveau plus élevé (plus de disques nécessiteront le mot de passe pour être lus); appuyez sur la touche ➡ (curseur vers la droite) pour abaisser le niveau de verrouillage. Vous ne pouvez pas verrouiller le niveau 1.

Le nouveau niveau est enregistré et la page du menu Options s'affiche à nouveau.

Définition et modification du code de pays/région

Vous trouverez la *Liste des codes de pays/région* , page 40.

1 Sélectionnez 'Country Code'.

2 Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.

3 Sélectionnez un code de pays/région et appuyez sur ENTER.

Pour ce faire, vous disposez de deux méthodes.

- Sélection du code par lettres: utilisez ⬆/⬇ (curseur vers le haut/le bas) pour modifier le code du pays/région.
- Sélection du code par numéro: appuyez sur ➡ (curseur droit), puis utilisez les touches numérotées pour taper le code de pays/région à 4 chiffres.

Le nouveau code de pays/région est défini et l'écran de menu Options s'affiche de nouveau. Le nouveau code de pays/région ne prend pas effet tant que le disque suivant n'est pas chargé (ou que le disque actuel n'est pas rechargé).

Chapitre 8
Informations complémentaires

Précautions d'utilisation du lecteur et des disques

Généralités

Tenez le disque par les bords ou par son centre et un bord.

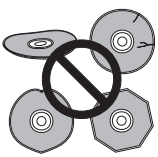
Lorsque vous n'utilisez pas le disque, replacez-le dans son coffret et rangez ce dernier sur la tranche. Évitez d'exposer les disques à des environnements excessivement froids, humides ou chauds (y compris à la lumière directe du soleil).

Ne collez aucun papier ni aucune étiquette sur les disques. N'écrivez pas sur les disques, que ce soit au crayon, au stylo à bille, au moyen d'un instrument pointu.

Ne posez aucune étiquette autocollante sur les disques car elles peuvent entraîner un léger voile du disque, provoquant une distorsion du son et de l'image au moment de la lecture.

Disques endommagés, disques non circulaires

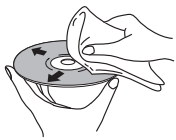
N'utilisez aucun disque fendu, ébréché, voilé, endommagé car cela pourrait également endommagé le lecteur.



Ce lecteur est exclusivement conçu pour l'utilisation de disques conventionnels parfaitement circulaires. N'utilisez aucun disque qui ne serait pas circulaire. Pioneer exclut toute responsabilité liée à l'utilisation de disques de formes non standard.

Nettoyage des disques

Les empreintes digitales et les poussières déposées à la surface d'un disque peuvent dégrader les performances de lecture. Utilisez un chiffon doux et sec que vous déplacez avec légèreté du centre vers l'extérieur, comme le montre l'illustration ci-dessous.



Si nécessaire et pour mieux nettoyer le disque, utilisez un chiffon humecté d'alcool, ou un kit de nettoyage CD/DVD disponible dans le commerce. N'utilisez jamais de l'essence, des diluants, des détergents, y compris les produits destinés au nettoyage des microsillons.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Débranchez l'appareil lors de son nettoyage.

Utilisez un chiffon sec pour enlever la poussière et la saleté. Si les surfaces sont très sales, nettoyez-les avec un chiffon doux trempé dans un produit nettoyant neutre dilué avec cinq ou six fois le même volume d'eau, essorez soigneusement le chiffon avant de l'utiliser et terminez avec un autre chiffon sec.

N'utilisez ni cire pour les meubles ni autres produits de nettoyage. N'utilisez ni diluant, ni essence, ni insecticide, ni aérosol, y compris au voisinage de l'appareil.

Si vous utilisez un chiffon imprégné de produits chimiques, respectez attentivement les instructions d'utilisation. Ces chiffons peuvent laisser des marques sur les surfaces vitrées; dans ce cas, essuyez avec un chiffon sec.

Nettoyage de l'optique du capteur

L'optique du capteur du lecteur de DVD ne devrait pas se salir lors d'une utilisation normale, mais si, pour une raison quelconque, poussières ou saletés perturbaient son fonctionnement, consultez un centre d'entretien agréé par Pioneer. Nous ne conseillons pas l'emploi des agents de nettoyage pour optique de lecteur de CD.

Condensation

De la condensation risque de se former à l'intérieur du lecteur si vous le transportez de l'extérieur dans une pièce chaude, ou si la température de la pièce augmente rapidement. Bien que la condensation ne puisse pas endommager l'appareil, elle risque de dégrader provisoirement ses performances. Conservez le lecteur dans la pièce, environ une heure, le temps nécessaire à ce qu'il en prenne la température, avant de le mettre sous tension.

Déplacement du lecteur

S'il est nécessaire de déplacer le lecteur, appuyez sur ⏻ **STANDBY/ON**, sur la face avant de manière à le mettre hors service. Attendez que la mention **-OFF-** disparaisse, puis débranchez le câble d'alimentation. Ne soulevez pas, ne déplacez pas l'appareil quand il fonctionne—le disque tourne à vitesse élevée et risquerait d'être endommagé.

Tailles de l'écran et formats de disque

Les images provenant des gravures sur disque DVD-Video peuvent avoir divers formats allant du format 4/3 courant à la télévision au format CinemaScope de certains films, lequel est proche de 7/3.

L'écran des téléviseurs aussi peut différer par son format qui peut être standard (4/3) ou large (16/9).

Utilisateurs de téléviseur à écran large

Si vous possédez un téléviseur à écran large, le paramètre **TV Screen** (page 33) du lecteur doit avoir la valeur **16:9 (Wide)**.

Lorsque vous regardez des images gravées au format 4/3, utilisez les commandes du téléviseur pour sélectionner la manière d'afficher les images. Le téléviseur est parfois doté de diverses options de zoom et d'étirement; consultez le mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus de détails.

Sachez que le rapport largeur-hauteur de l'image de certains films est supérieur à 16/9; ainsi, même en présence d'un téléviseur à écran large, ces gravures donnent des images au format 'letter box' (boîte à lettres), c'est-à-dire avec une bande noire située en haut et en bas de l'écran.

Utilisateurs de téléviseur standard

Si vous possédez un téléviseur standard, le paramètre **TV Screen** (page 33) du lecteur doit avoir la valeur **4:3 (Letter Box)** ou **4:3 (Pan&Scan)**, selon votre préférence.

Avec la valeur **4:3 (Letter Box)** les gravures pour écran large sont affichées avec des bandes noires horizontales en haut et en bas de l'écran.

Avec la valeur **4:3 (Pan&Scan)** les gravures pour écran large sont tronquées à droite et à gauche de l'écran. Bien que l'image semble plus grande, vous ne voyez pas en réalité la totalité de l'image.

Veuillez noter que de nombreuses gravures pour écran large ignorent le réglage du lecteur afin que l'affichage se fasse au format boîte à lettres quel que soit le réglage.

Remarque

- L'utilisation de la valeur **16:9 (Wide)** avec un téléviseur standard 4/3, ou l'un des réglages 4:3 avec un téléviseur à écran large, entraîne une déformation des images.

Réinitialisation du lecteur

Utilisez la méthode suivante pour réinitialiser tous les réglages du lecteur, autrement dit rétablir les valeurs d'usine.

1 Mettez le lecteur en veille.

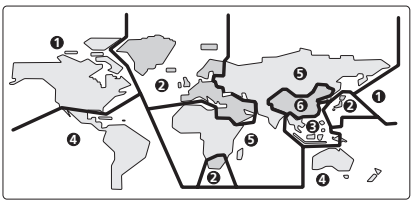
2 Maintenez la pression d'un doigt sur la touche ■ (arrêt) de la face avant et appuyez sur ⏻ STANDBY/ON pour remettre l'appareil en service.

Tous les réglages usine du lecteur sont maintenant rétablis.

Régions DVD-Video

Tous les disques DVD-Video portent une marque de région sur le coffret; cette marque définit une certaine compatibilité. Ce lecteur de DVD porte également une marque de région, qui se trouve sur le panneau arrière. Les disques portant une marque de région différente de celle du lecteur ne sont pas compatibles avec le lecteur. Par contre, les disques portant la marque **ALL** sont compatibles avec tous les lecteurs.

Le planisphère ci-dessous indique le découpage des régions DVD du monde.



Sélection de la langue sur la liste des codes de langue

Certaines options (telles que 'DVD Language' de Setup Navigator) permettent de sélectionner une langue parmi les 136 langues répertoriées dans la liste des codes de langue, page 40.

1 Sélectionnez 'Other Language'.

2 Utilisez les touches de déplacement du curseur ⬅/➡ (curseur vers la gauche/vers la droite) pour choisir un code alphabétique ou un code numérique.

3 Utilisez les touches de déplacements du curseur ⬆/⬇ (curseur vers le haut/vers le bas) pour définir le code alphabétique ou le code numérique.

Consultez la *Liste des codes de langue* , page 40 pour connaître toutes les langues disponibles et leurs codes.

Liste des codes de langue

Langue (Code alphabétique de la langue), **Code numérique de la langue**

Japanese (ja), **1001**
English (en), **0514**
French (fr), **0618**
German (de), **0405**
Italian (it), **0920**
Spanish (es), **0519**
Chinese (zh), **2608**
Dutch (nl), **1412**
Portuguese (pt), **1620**
Swedish (sv), **1922**
Russian (ru), **1821**
Korean (ko), **1115**
Greek (el), **0512**
Afar (aa), **0101**
Abkhazian (ab), **0102**
Afrikaans (af), **0106**
Amharic (am), **0113**
Arabic (ar), **0118**
Assamese (as), **0119**
Aymara (ay), **0125**
Azerbaijani (az), **0126**
Bashkir (ba), **0201**
Byelorussian (be), **0205**
Bulgarian (bg), **0207**
Bihari (bh), **0208**
Bislama (bi), **0209**
Bengali (bn), **0214**
Tibetan (bo), **0215**
Breton (br), **0218**
Catalan (ca), **0301**
Corsican (co), **0315**
Czech (cs), **0319**
Welsh (cy), **0325**
Danish (da), **0401**
Bhutani (dz), **0426**
Esperanto (eo), **0515**
Estonian (et), **0520**
Basque (eu), **0521**
Persian (fa), **0601**
Finnish (fi), **0609**
Fiji (fj), **0610**
Faroese (fo), **0615**
Frisian (fy), **0625**
Irish (ga), **0701**
Scots-Gaelic (gd), **0704**
Galician (gl), **0712**
Guarani (gn), **0714**
Gujarati (gu), **0721**
Hausa (ha), **0801**
Hindi (hi), **0809**
Croatian (hr), **0818**
Hungarian (hu), **0821**
Armenian (hy), **0825**
Interlingua (ia), **0901**
Interlingue (ie), **0905**
Inupiak (ik), **0911**
Indonesian (in), **0914**
Icelandic (is), **0919**
Hebrew (iw), **0923**
Yiddish (ji), **1009**
Javanese (jw), **1023**
Georgian (ka), **1101**
Kazakh (kk), **1111**
Greenlandic (kl), **1112**
Cambodian (km), **1113**
Kannada (kn), **1114**
Kashmiri (ks), **1119**
Kurdish (ku), **1121**
Kirghiz (ky), **1125**
Latin (la), **1201**
Lingala (ln), **1214**
Laothian (lo), **1215**
Lithuanian (lt), **1220**
Latvian (lv), **1222**
Malagasy (mg), **1307**
Maori (mi), **1309**
Macedonian (mk), **1311**
Malayalam (ml), **1312**
Mongolian (mn), **1314**
Moldavian (mo), **1315**
Marathi (mr), **1318**
Malay (ms), **1319**
Maltese (mt), **1320**
Burmese (my), **1325**
Nauru (na), **1401**
Nepali (ne), **1405**
Norwegian (no), **1415**
Occitan (oc), **1503**
Oromo (om), **1513**
Oriya (or), **1518**
Panjabi (pa), **1601**
Polish (pl), **1612**
Pashto, Pushto (ps), **1619**
Quechua (qu), **1721**
Rhaeto-Romance (rm), **1813**
Kirundi (rn), **1814**
Romanian (ro), **1815**
Kinyarwanda (rw), **1823**
Sanskrit (sa), **1901**
Sindhi (sd), **1904**
Sangho (sg), **1907**
Serbo-Croatian (sh), **1908**
Sinhalese (si), **1909**
Slovak (sk), **1911**
Slovenian (sl), **1912**
Samoan (sm), **1913**
Shona (sn), **1914**
Somali (so), **1915**
Albanian (sq), **1917**
Serbian (sr), **1918**
Siswati (ss), **1919**
Sesotho (st), **1920**
Sundanese (su), **1921**
Swahili (sw), **1923**
Tamil (ta), **2001**
Telugu (te), **2005**
Tajik (tg), **2007**
Thai (th), **2008**
Tigrinya (ti), **2009**
Turkmen (tk), **2011**
Tagalog (tl), **2012**
Setswana (tn), **2014**
Tonga (to), **2015**
Turkish (tr), **2018**
Tsonga (ts), **2019**
Tatar (tt), **2020**
Twi (tw), **2023**
Ukrainian (uk), **2111**
Urdu (ur), **2118**
Uzbek (uz), **2126**
Vietnamese (vi), **2209**
Volapük (vo), **2215**
Wolof (wo), **2315**
Xhosa (xh), **2408**
Yoruba (yo), **2515**
Zulu (zu), **2621**

Liste des codes de pays/région

Pays/région, **Code du pays/région**, **Code alphabétique du pays/région**

Argentine, **0118**, **ar**
Australie, **0121**, **au**
Autriche, **0120**, **at**
Belgique, **0205**, **be**
Brésil, **0218**, **br**
Canada, **0301**, **ca**
Chili, **0312**, **cl**
Chine, **0314**, **cn**
Danemark, **0411**, **dk**
Finlande, **0609**, **fi**
France, **0618**, **fr**
Allemagne, **0405**, **de**
Hong-Kong, **0811**, **hk**
Inde, **0914**, **in**
Indonésie, **0904**, **id**
Italie, **0920**, **it**
Japon, **1016**, **jp**
Corée, République de, **1118**, **kr**
Malaisie, **1325**, **my**
Mexique, **1324**, **mx**
Pays-bas, **1412**, **nl**
Nouvelle-Zélande, **1426**, **nz**
Norvège, **1415**, **no**
Pakistan, **1611**, **pk**
Philippines, **1608**, **ph**
Portugal, **1620**, **pt**
Fédération russe, **1821**, **ru**
Singapour, **1907**, **sg**
Espagne, **0519**, **es**
Suède, **1905**, **se**
Suisse, **0308**, **ch**
Taiwan, **2023**, **tw**
Thaïlande, **2008**, **th**
Royaume-uni, **0702**, **gb**
États-Unis, **2119**, **us**

Glossaire

Audio analogique	Représentation directe d'un son par un signal électrique. Reportez-vous également à *Audionumérique*.
Rapport largeur/ hauteur de l'image (format de l'image)	La largeur d'un écran de téléviseur par rapport à sa hauteur. Les téléviseurs ordinaires possèdent un écran au format 4/3; les téléviseurs à écran large ont le format 16/9.
Audio numérique	Représentation indirecte des sons au moyen de nombres. Reportez-vous également à *Fréquence d'échantillonnage* et *Audio analogique*.
Dolby Digital[*1]	Système de codage des sons mettant en œuvre plusieurs voies qui a été mis au point par Dolby Laboratories; à volume de stockage identique, ce système autorise la gravure d'une plus grande quantité d'informations sonores que ne permet le codage PCM. Reportez-vous également à *PCM (Pulse Code Modulation)*.
DRM	La protection DRM (Digital Rights Management) est une technologie conçue pour empêcher les copies illégales en restreignant la lecture, etc. du support aux appareils, autres que des ordinateurs (ou d'autres appareils d'enregistrement WMA), utilisés pour l'enregistrer. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au manuels d'instruction ou aux fichiers d'aide de l'ordinateur (ou de l'appareil d'enregistrement WMA) et/ou du logiciel.
DTS[*2]	Système de codage des sons mettant en œuvre plusieurs voies qui a été mis au point par Digital Theater Systems; à volume de stockage identique, ce système autorise la gravure d'une plus grande quantité d'informations sonores que ne permet le codage PCM. Reportez-vous également à *PCM (Pulse Code Modulation)*.
EXIF (Exchangeable Image File)	Format de fichier développé par Fuji Photo Film pour les appareils photo numériques. Des appareils photo numériques de différentes marques utilisent ce format de fichiers compressés qui contiennent la date, l'heure, des informations sur les miniatures ainsi que des données sur les images.
Extension de nom de fichier	Groupe de lettres ajouté à la fin d'un nom de fichier pour qualifier le type du fichier. Par exemple, l'extension ".mp3" indique qu'il s'agit d'un fichier MP3.
Format ISO 9660	Norme internationale définissant le volume et la structure des fichiers des CD-ROM.
JPEG	Norme de fichier utilisé pour les images fixes. Les fichiers JPEG sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".jpg".
MP3	MP3 (MPEG1 audio layer 3) est un format de fichier audio compressé. Ces fichiers sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".mp3".
Audio MPEG	Format audio utilisé pour les Video CD et certains DVD.
PBC (PlayBack Control)	Système permettant de naviguer à travers le contenu d'un Video CD par le biais de menus gravés sur le disque.

PCM (Pulse Code Modulation)	Système de codage numérique des sons qui est employé pour les gravures sur CD. La qualité est bonne mais la quantité de données requises est très importante par rapport aux autres moyens de codage audio que sont Dolby Digital, DTS ou MPEG. Reportez-vous également à *Audionumérique*.
Vidéo à balayage progressif	Toutes les lignes d'une image vidéo sont rafraîchies au cours d'une même passe (dans le cas du balayage entrelacé, deux passes sont nécessaires pour effectuer le rafraîchissement de toute l'image).
Régions	Elles associent les DVD-Video et les lecteurs à certaines zones du globe. Pour de plus amples détails, reportez-vous à *Régions DVD-Video* , page 39.
Fréquence d'échantillonnage	Fréquence à laquelle le son est mesuré pour être transformé en données audionumériques. Plus la fréquence est élevée, plus la qualité sonore l'est aussi. La fréquence utilisée pour les CD est 44,1 kHz; dans le cas des DVD, elle peut atteindre 96 kHz. Reportez-vous également à *Audionumérique*.
WMA	WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, technique de compression audio qui a été mise au point par Microsoft Corporation. Ces fichiers sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".wma". Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce, déposées ou non par Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

*[*1] Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.*

*[*2] "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques de commerce déposées par Digital Theater Systems, Inc.*

Caractéristiques techniques

Généralités

Système . . . . . .Lecteur de DVD
Alimentation. . . . . .120 V CA, 60 Hz
Consommation . . . . . .7 W
Consommation en veille . . . . . 0,5 W
Poids . . . . . 1,8 kg
Dimensions:
. . . . . .420 (L) x 49,5 (H) x 224,2 (P) mm
Température ambiante de fonctionnement
. . . . . +5°C à +35°C
Humidité ambiante . . . . . .5% à 85%
(sans condensation)

Sortie pour composantes vidéo

Y (luminance) - Niveau de sortie . . 1 Vc-c (75 Ω)
P_B (couleur) - Niveau de sortie
. . . . . .0,7 Vc-c (75 Ω)
P_R (couleur) - Niveau de sortie
. . . . . .0,7 Vc-c (75 Ω)
Prise . . . . . Cinch (RCA)

Sortie S-vidéo

Y (luminance) - Niveau de sortie . . 1 Vc-c (75 Ω)
C (chrominance) - Niveau de sortie
. . . . . 286 mVc-c (75 Ω)
Prise . . . . . Prise S-vidéo

Sortie vidéo

Niveau de sortie. . . . . 1 Vc-c (75 Ω)
Prise . . . . . Cinch (RCA)

Sortie audio (1 paire stéréo)

Niveau de sortie. . . . . Pendant la sortie audio
200 mVeff. (1 kHz, –20 dB)
Nombre de voies 2
Prise . . . . . Cinch (RCA)

Caractéristiques audionumériques

Réponse en fréquence . . . . . 4 Hz à 44 kHz
(DVD fs: 96 kHz)
Rapport signal sur bruit. . . . . .115 dB
Dynamique . . . . . .101 dB
Distorsion harmonique totale . . . . . 0,0023 %
Pleurage et scintillement
. . . . . Limite du seuil de mesure
(±0,001% crête, pondéré) ou inférieur

Sortie numérique

Sortie numérique coaxiale. . . Prise Cinch (RCA)

Accessoires

Câble audio/vidéo. 1
Boîtier de télécommande 1
Piles AA/R6P. 2
Carte de garantie 1
Mode d'emploi

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.
All rights reserved

Should this product require service in Canada, please contact a Pioneer Canadian Authorized Dealer to locate the nearest Pioneer Authorized Service Company in Canada. Alternatively, please contact the Customer Satisfaction Department at the following address:

Pioneer Electronics of Canada, Inc.
Customer Satisfaction Department
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2
1(877)283-5901

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with your product.

Si ce produit doit être réparé au Canada, veuillez vous adresser à un distributeur autorisé Pioneer du Canada pour obtenir le nom du Centre de Service Autorisé Pioneer le plus près de chez-vous. Vous pouvez aussi contacter le Service à la clientèle de Pioneer:

Pioneer Électroniques du Canada, Inc.
Service à la clientèle
300, Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2
1(877)283-5901

Pour obtenir des renseignements sur la garantie, veuillez vous reporter au feuillet sur la garantie restreinte qui accompagne le produit.

S019_A_EF

J2G40301A SH 05/03 K

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.
All rights reserved

PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: 1-877-283-5901
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_A_En

<TPTZZ> Printed in Thailand <VRC1227-A>